

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piaja I. C. Bratlanu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vuchetich Endre dr. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep s vasárnap utáni napokat

**BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP**

Cikkeink utánnyomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegezett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladónak vissza nem küldjük.

Levél a szerkesztőhöz az adófizetésről és nemfizetésről

Szerkesztő Ur! Ujságolvasó vagyok, aki nem elégszik meg, hogy egy leibzurnálja legyen és és mindenben annak mentalitása je bele magát, hanem a legkülönböző pártállású lapokat olvasom és szám az eseményekről és azok összefüggéseiről megalkotni a magam véleményét. Sokszor találkozom olyan törekkel, melyeket nem vagyok képes megéneki és ezt annak tulajdonítom, hogy én nem vagyok mai gyerek és az új viszonyai talán más követelményeket támasztanak az egyénnel és a családdal szemben is. Rendszerető voltam világéletemben és tölem seleg mindenkor eleget tettem mindelevezettségemnek. Azon ritka közhöz tartozom, akik adójukat is amikor pontosan — ha nehezen és más célok elöl elvonva — megfizetik. Azt hittem, hogy közbizonyosság az adófizetők között csak hogy egyik könnyebben, a másik könnyebben fizet, de fizetni valamennyi egyformán kell. Évek óta olvastam, hogy a kincstárnak szüksége van a pénzre — éppen az állam társadalmi szükségének érdekében — és az adófizetőknek utasításuk van, hogy a járandóságait szigorúan behajtassák és a pénzügyigazgatókat saját szájukban és retorziók kilátásba helyezésével teszik felelőssé azért, hogy az adók befolyjanak. Ugy gondoltam, hogy a körülmények között csak az nem akinek nincsen miből és a végrehajtásuk árguszeme sem talál semmi fizetést. Az ilyen adókövetéseket azután az ügyes idő múlva leírják. Így van ez ma is vagy öt-hat éve és ezért az volt a meggyőződésem, hogy adóhátralékok meggyáltalában nincsen. Ezért nagy meglepetésem, amikor olvastam, hogy a pénzügyminiszter rendeletet adott ki az adóhátralékok rendezésének módjáról. Ez a rendelet többek között a következőket mondja:

Ha az állammal szemben fennálló adósság 1932 jan. 1. előttről származik, úgy ez a hátralék, amelyhez hozzászámítandók a kifizetés napjáig esedékes adónövelések és törvényes kamatok, 20 százalék készpénzzel és 30 százalék adóbonnal, illetőleg Consolidarea-kötvénnyel névértéken fizethető. A fennmaradó részt törlik.

Az 1932—1933. és 1933—1934. költségvetési évről fennmaradt állami adókövetelések 20 százalékban készpénzzel, 80 százalékban adóbonnal, illetőleg Consolidarea-kötvénnyel fizethetők. A hátralékokhoz hozzászámítandó természetesen a törvényes kamat és az adónövelés a kifizetés napjáig.

Az 1934—1935. és 1935—1936. költségvetési évekről fennmaradt adóhátralékok készpénzzel, vagy pedig az

állammal szemben fennálló követelések kompenzálásával fizetendők. Ugyanígy fizethető az 1936—1937. évi adóhátralék is.

Kihágási eljárás folyamán megállapított adó, és illeték-hátralékok éppúgy fizetendők, mint a rendes adók. A megállapított pénzbüntetés, ha 1932 január 1. előttről származik, az összeg 10 százalékának megfelelő készpénzzel fizethető. Ha a pénzbüntetés az 1932—1933. és 1933—1934. költségvetési évről származik, úgy az 20 százalék adóbonnal, vagy kompenzációs kötvénnyel, vagy pedig 8 százalék készpénzzel rendezhető. A többi évekről származó pénzbüntetések éppúgy fizetendők, mint az adóhátralékok.

A törvény az átmeneti intézkedésekben az adóbonok érvényét 1937 október 31-ig tartja fenn és kimond-

ja, hogy ezeket az adóbonokat 1938 április 1-től öt év alatt fogja a pénzügyminiszter amortizálni.

Az állam adóssái, akik 1937 október 31-ig adósságaikat nem fizetik ki az állammal szemben fennálló követelések mellett, úgy november 1-től kezdődőleg a behajtási eljárást a teljes összegig fogják lefolytatni.

Nem vagyok irigy természetű és nem kapok epeömlést, ha azt látom, hogy valakinek jobban vagy kevésbé rosszul megy, mint nekem. Azonban mégis csak furcsálom, hogy amikor például én már most — az adókövetések megkezdése előtt — megkaptam, hogy mennyit kell majd ezidén fizetnem, — érdekes különben, hogy a tavalyi adólapot hagyták meg, de azért az adóösszeg mégis más, mint az elmúlt évben — vannak adóalanyok, akik még az 1932. év előtti adójukat sem fizették meg. Hogyan lehetséges ez? Én az első negyedre rendszerint már május tizenötödikére megkapom az árverési hirdetményt, mások

meg hat, vagy még több teljes évvel lehetnek hátralékban? És ha már nem hajtották be rajtuk is az adót, akkor ezért még jutalmat kapnak? Talán annak kellene jutalmat adni, aki pontosan fizet és nem a késedelmes fizetőnek, vagy azoknak nemfizetőnek, ha az 1932 előtti adósság csak husz százalékot kell készpénzben fizetni, harminc százalékot adóbonnal és a többi ötven százalékot elengedik. Ez az, amit nem értek. És ha Szerkesztő Ur magyarázatát tudná adni, nagyon hálás lennék, mert szeretek tanulni és fejleszteni és meg is nyugtatna, hogy nem történik velem igazságtalanság. Tisztelettel cs. á.

A szerkesztő válasza: Már Shakespeare-nél olvashatjuk, hogy sok dolog van ég és föld között, melyet értelmünk fel nem foghat. Az adóügyek is ég és föld közé esnek és valószínűleg szintén azon dolgok közé tartoznak, melyek értelmünk képességeit meghaladják.

Anglia nem ismeri el Franco kormányát törvényes hadviselő félnek

Francó tábornok, a spanyol nemzeti kormány feje nemrég elrendelte, hogy a nemzeti hajók a spanyol vizeken tartanak fel és vizsgáljanak meg minden hajót. Amióta ennek a rendelkezésnek a végrehajtására került a sor, Anglia egyre izgatottabban nézte, hogy több angol kereskedelmi hajót is feltartóztatnak a nemzetiek hadihajói. Ebben az ügyben az angol kormány vasárnap rendkívüli minisztertanácsot tartott.

A minisztertanács kimondta, hogy Franco tábornok kormányát nem ismerheti el törvényes hadviselő félnek és azért az angol kormány nem tűrheti, hogy a nemzeti kormány hadihajói zaklassák az angol kereskedelmi hajókat.

A hajók ellenőrzése különben is a nemzetközi semlegességi bizottság által létesített ellenőrző bizottság dolga. Az angol kereskedelmi hajók amúgy sem szállítanak Spanyolországba tiltott árut, mivel az angol hatóságok az erre vonatkozó rendeletek betartására szigorúan ügyelnek.

A Földközi-tengeren és az Atlanti óceánon járó angol hadihajók azt a

parancsot kapták, hogy az angol kereskedelmi hajókat védelmezzék meg a spanyol nemzeti hajóktól. A Saint Jean de Luz kikötőjében levő négy angol hadihajó utasítást kapott, hogy azonnal menjen Bilbaoba, mivel ott a helyzet igen válságos.

Angol lapok szerint

Olaszország most már hajlandó megváltoztatni az önkéntesek visszahívása ügyében eddig elfoglalt álláspontját.

Eddig ugyanis az volt az olasz kormány felfogása, hogy egyetlen olasz önkéntest sem rendel vissza, amíg a háború nem ér véget. Grandi londoni olasz nagykövet most közölte az angol külügyminiszteriumban, hogy Olaszország hajlandó ebben az ügyben tárgyalni, ha a többi hatalom is kész önkénteseket visszahívni. Ezek után remélik, hogy a londoni semlegességi bizottság ezt az ügyet hamarosan napirendre tűzi és döntést is hoz.

A moszkvai külügyi népbizottság a múlt napokban megkérte az olasz nagykövetet, érdeklődjék a Franco-kormányánál, mi lett a sorsa a nemzeti hajók által feltartóztatott két szovjet-orosz hajó legénységének. Az olasz

nagykövet eleget tett a kérésnek és a kapott információt tegnap közölte Litvinov külügyi népbiztossal.

Eszerint a Consomol és a Lidovics orosz hajókat a nemzeti hadihajók lefoglalták, személyzetüket pedig internálták.

Ez a közlés mindenestre kissé lehitőleg hatott Moszkvában, ahol a két hajó matrózait már életüket vesztett hősöknek tekintették és gyászünnepséget is rendeztek az emlékeztetükre.

Tegnap a Hood angol cirkálóhajó a bask tengerpartra érkezett. Az a parancsa, hogy az angol kereskedelmi hajózás biztonságára ügyeljen.

A polgárháború Madrid körül még mindig a legerősebb. A nemzetiek főhadiszállásának jelentése szerint a nemzetiek vasárnap aratták Madrid körül egyik legnagyobb győzelmüket. A kormánycsapatokat mindenütt erősen visszaszorították.

A vörösök veszteségei igen nagyok és halottaik száma eléri a háromezretet.

Bilbaói jelentés szerint a nemzetiek előnyomulását a bask-fronton sikeresen megállítani. A kormány-

csapatok mindenütt igen fegyelm-zettek.

A madridi védelmi tanács jelentése szerint a nagy ütközet még mindig folyamatban van. A nemzetiek a legjobb erőiket vetették hareba, azonban nem sok eredménnyel. A guadalajarai fronton a kormánycsapatok tizenöt teher-

autót és egyéb hadianyagot zsákmányoltak. Számos nemzeti katona átért a kormányhoz.

Az ango. alsóházban Sinclair képviselő azt kérdezte, az angol kormány mit szándékozik cselekedni, hogy a Bilbao felé tartó angol kereskedelmi hajókat megvédje. Baldwin angol miniszterelnök azt válaszolta, hogy

az angol hadihajók utasítást kaptak a tengerek szabadságának biztosítására.

Sinclair aztán azt kérdezte, hogy hártározott parancsot kaptak-e az angol hajók, hogy nemcsak a nyílt tengeren, hanem a spanyol vizeken is megvédjék az angol kereskedelmi hajókat. Baldwin erre azt válaszolta, hogy az angol hajók figyelmeztetést kaptak, lehetőleg kerüljék a veszedelmes zónákat.

Az egységes taktika érdekében feloszlatták a nemzeti parasztpárt tartományi szervezeteit

A nemzeti-parasztpárt legutóbbi kongresszusán Mihalache újabb négy évre teljes felhatalmazást kapott, hogy a párt ügyeit intézze. Ugyanakkor szóba került, hogy a tartományi tagozatokat meg akarják szüntetni és ezért megváltoztatják az alapszabályokat. Az erdélyi és bánátsági tagozatok ezen terv ellen nyilatkoztak, mire levették a napirendről és elhatározták, hogy az alapszabályok módosítására bizottságot küldenek ki, a javaslatokat pedig rendkívüli kongresszus elé terjesztik elfogadás végett. A bizottság már dolgozik a javaslaton, amelyet május tizenkettedikén öntenek végleges formába, május tizenhatodikára pedig összehívják a rendkívüli kongresszust. Fővárosi jelentések szerint Mihalache a következő szöveg felvételét kívánja az alapszabályokba:

Tekintettel arra, hogy a párt taktikájának és programjának megállapítása ugyan eddig is a központi vezetőség hatáskörébe tartozott, de a tartományi szervezetek ennek ellenére is beavatkoztak ezekben a kérdésekben, ami által sokszor ártó zavarokat okoztak és akadályozták a helyes orientációt, valamint a harmonikus pártalkotást, tekintettel továbbá arra, hogy minden politikai szervezetnek szüksége van a legteljesebb egységre a vezetésben is és a két párt fuziója utáni tizenegyedik évben a régi egységek fentartásának már nincsen értelme, javasoljuk az összes regionális szervezetek feloszlását. Az ezekre vonatkozó szakaszok helyett másokat vesznek fel. A tartományok részére és azok különleges érdekeinek megtárgyalására

az ottani elnökök és parlamenti képviselők a központ előzetes beleegyezése alapján összehívhatják majd értekezleteket. A program és taktika megállapítása kizárólag a központi végrehajtó bizottság és a kongresszus hatáskörébe tartozik.

Ez a tervezett módosítás még sok vitára fog alkalmat adni, mert a tartományi szervezetek még nem látják elérkezettnek az időt autonómiájuk feladására. Azt hangoztatják, hogy olyan különleges érdekeket is kell szolgálni, ami csak a tartományi szervezetek útján lehetséges.

Német katonatisztek tárgyalásai az oroszokkal való együttműködés érdekében

A német-orosz tárgyalások híre minden hivatalos berlini cáfolat ellenére állandóan visszatér. Legújában a Sunday Chronicle című londoni lap azt a szenzációs értesülést közli, hogy több magasrangú német katonatiszt bejelentette Hitler kancellárnak, hogy hosszabb idő óta tárgyalásokat folytatnak befolyásos szovjet-orosz tisztekkel a német-orosz együttműködés érdekében. A bejelentés nagyon kellemetlenül érintette Hitlert, aki nemcsak az ő diktatorikus jogainak csorbítását látja a német tisztek egyéni akciójában,

hanem egész külpolitikájának dezavválását. A bejelentés után nyomban magához kéréte Blomberg hadügyminisztert, Göring propagandaügyi minisztert és Ludendorff tábornagyot, akikkel tanácskozott. A német tisztek tervébe állítólud Ludendorff is bele lett volna avatva. Hitler hangoztatta, hogy a német-japán szövetség elég védelmet nyújt Oroszországnak esetleges támadása ellen és így nincsen szükség a szovjettal való meg egyezésre. A hírt fentartással közölnék annál is inkább, mert ezt már megérfolták Berlinben.

Uriemberi megegyezés készül Jugoszlávia és Törökország között is

Belgrádban, ahol az utóbbi hetekben egymásután jelentek meg a külföldi államférfiak, ismét vendégek vannak. Izmet Inonu török miniszterelnök és Tevfik Rüzsdü Aras török külügyminiszter Szófián keresztül vasárnap este Belgrádba érkeztek. A pályaudvaron Sztójadinovics miniszterelnökkel az élen az egész jugoszláv kormány fogadta őket. Hétfőn délelőtt különböző látogatásokat tettek, tíz órakor pedig megjelentek a királyi palotában, ahol a vendégkönyvbe beírták a nevüket. Tizenegy órakor folyt le első megbeszélésük Sztójadinovics miniszterelnökkel. Délben Pál kormányzó-herceg fogadta őket kihallgatáson, majd világsreggelit adott tiszteletükre. A lapok rendkívül melegen foglalkoznak a látogatással. Hangsúlyozzák, hogy bár a két török miniszter látogatása szigorúan udvariassági jellegű, mégis biztosra veszik, hogy különböző fontos tárgyalásokra is kerül a sor. A tárgyalások során szóba kerülnek a Földközi-

tenger különböző kérdései is.

A Pravda című lap szerint a török államférfiak belgrádi megbeszélésén szóba kerül egy Földközi-tengeri egyezmény megkötése, amelyet Törökország, Jugoszlávia és Görögország Olaszországgal kíván létesíteni. Ez körülbelül azonos volna az olasz-angol uriemberi egyezményvel. Sztójadinovics tegnap két ízben is tárgyalt a török államférfiakkal. Abból a körülményből, hogy a jugoszláv miniszterelnök vendégeit szerdán elviszi a dalmát tengerpartra, ahol megmutatja nekik a jugoszláv hadigépjárműket, a tengerészeti dokkokat és egyéb védelmi célokat szolgáló intézményeket, arra következtetnek, hogy a tárgyalásokon katonai természetű kérdésekről is szó lesz. A balkáni államok azon a véleményen vannak, hogy teljesen meg kell óvniuk semlegességüket egy esetleges angol-o-asz háború idejére. Sokat beszélnek arról is, hogy Bulgária hamarosan belép a Balkán-szövetségbe.

Budapesti Nemzetközi Vásár

április 30-tól május 10-ig

50%-os utazás kedvezmény

Vizummentes batárállás

Vásárigazgató egyenként 120 leier, lamint díjtalan felvilágosítás kapható. Európa utazási iroda Birdev, Timisoara, Str. I. C. Bratianu, Banca Centrala, Timisoara, Str. Alba Iulia 11 és a Vagon Lits-Cook iroda összes fiókjai

Nistor prefektus egy bánátsági község ünnepén

Nistor Dimitrie dr. vármegyei prefektus Haica őrnagy, a katonai előzés timistorontali parancsnokával és magasrangú tisztivel kíséretében vasárnap Chisetau községbe utazott, ahol különböző innepségeken vett részt. A délelőtti ünnepségeken a község lakosai, mint a szomszédos községek előjárógadák. A templomban Sepetan község istentiszteletet tartott, amely utrastrajzar-zászló felszentelése, majd a nemzeti csarnok felavatása következett. A bősök emlékművére koszorút helyeztek, amely alkalommal Sepetan lelkész, igazgatótanító, Haica őrnagy, majd Nistor dr. prefektus mondtak beszédet. Azután a nemzeti csarnokban Nistor prefektus elnöklelte alatt közigazgatási értekezlet volt, amelyen a jegyző bemolt a község fejlődéséről. A prefektus arra buzdította a lakosságot, hogy gassa a hírreves chisetaui énekkart prefektus és kísérete meglátogatta a setami betegdondozót is, ahol a ker orvos ismertette az intézmény működését.

Negyedmilliót zsaroltak ki egy sváb gazdától

Zsarolás miatt egy cigány család ki tagja állott tegnap a helybeli törvényelőtt. A fővádlott Radu Petru cig volt, aki több társa segítségével 2300 leit zsarolt ki Hack Ádám lieblingtől, adataól, Hack udvarában egyik napon jelenet egy fiatal cigányasszony, aki ellott baromfi iránt érdeklődött. Az udvarban senkit sem talált, mire bement a lakba, ahol Hack Ádám egyedül tartódot. Alig lépett be a szobába a cigányasszony, megérkezett Radu Petru cig is, aki elkezdett éketlenül kiabálni és támadt a gazdára, hogy a cigányasszonyal ölelkezett. Azzal fenyegette meg a gazdát, hogy feljelentést tesz a csendéségen és ettől csak akkor állott el, amia gazda hallgatási díj fejében több leit adott át neki. Attól kezdve rendszeren zsarolta a botránytól irtozó gazdát, aki ilyformán összesen 237.000 leit adott cigányoknak, míg végül is Hack Ád felesége leleplezte a zsarolást, feljelentett a csendéségen. A törvényszéki tárgyaláson mind a kilenc vádlott tagadta, hogy zsarolta a gazdát. A tárgyaláson Hack Ádám és több tanu nem jelent meg, amiórt a tárgyalást elnapolták.

Gyárosok, iparosok, kereskedők!

Április 1-től a betegpenztárnál a következő nyomatványok szükségesek: Szolgálati való belépési és kilépési nyilatkozat, bejelentési lap, jegyzék a karnetek változásáról és a visszatartott járulékok kimutatásáról. Kizárólag kaphatók!

Libraria Globul Timisoara I., Strada Emnescu No 6. Telefon 85



Nicolae herceg Olaszországban kíván letelepedni

Hivatalos lap tegnapi száma közzéadta a kormány hivatalos jelentését Nicolae herceg ügyében. Ugyanaz a hivatalos lap a királyi dekretet, amely szerint Nicolae hercegszűnt jogilag az uralkodó családja lenni, amivel megszűntek az előjogai is. Egy másik királyi dekret közli, hogy a herceg április 14-ével megszűnt tagja lenni a román királyság és így elveszti összes választási jogait és állásait. Egy harmadik királyi dekret pedig megszűnt a hercegnek állásait és tisztségeit.

amelyeket az aviatikánál és a tengerészetnél viselt.

Ezen rendeletek kiadását megelőzően Inculet helyettes miniszterelnök felkereste snagovi palotájában Nicolae herceget és közölte vele a koronatanács határozatát. Eljárásának eredményéről beszámolt Tatarsescu miniszterelnököknek, aki nyomban kihallgatáson jelent meg az uralkodónál és jelentést tett a történekről. Legújabb hírek szerint Nicolae herceg Olaszországban kíván letelepedni. Ugyerre, mint polgári állására vonatkozólag a király fog dönteni.

Vaida-Voivod Alexandru

A feszültség enyhülésével Magyarország megállapodhatik a három kisántant-állammal

Darányi Kálmán magyar miniszterelnökkel csaknem egyidejűleg a Voivod Alexandru is nyitotta a dunamenti államok megállapodásának ügyében. Darányi — amint közölte — kijelentette, hogy Magyarország minden szomszédjával béke kíván élni, Magyarországnak két feltétele van. Az egyik az ország egysége, a másik pedig a nemzetekiségeknek a békehatárok határozmányai értelmében való kezelése. Vaida történelmi megállapítást vetett a két nemzet közötti küzdelmeire Erdély földjén, beszélt Magyarország revíziós követeléseiről. A Népszövetség tizenhárom szakaszára való hivatkozása Vaida szerint nincs értelme, mert még a revízió napirendre való felvételét is az összes tagállamok szava-

zatainak egyhangúságától teszi függővé. Ha ezt el is lehetne érni, maga után vonná számos más revíziós kérdés tárgyalását, ami pedig a Népszövetség halálát jelentené. Bethlen István gróf érdeme, hogy az idők változását nemcsak felfogta, hanem meggyőződésének bátran kifejezést is adott a nagy nyilvánosság előtt. Reményli, hogy a román sajtó higgadt választás után mindkét országban enyhülni fog a feszültség. A hangulatváltozás után szó lehet arról, hogy a kisántant valamennyi államaival sikerül Magyarországnak megállapodást létesíteni. A revízió háborút jelentene, pedig Bethlen István gróf akciója éppen úgy a békét akarja szolgálni, mint Románia külpolitikája.

Ghibu tanár a premontreiek megmaradt vagyonának átírását is kérte

Amint heten beszámoltunk róla, a romániai premontrei rendőrség ingatlanait és a tulajdonát képező földtelepet Ghibu Onisifor tanár kérésére az állam tulajdonába írták át. Ghibu most újabb kérelmet adott be az oradeai járásbíróhoz és abban kéri, hogy írják át az állam nevére azokat az ingatlanokat, melyek a már átírtakon kívül a premontreiek tulajdonát képezik. Ez az állami község határában fekvő többnyire földterjedelmű erdőszékre vonatkozik. Ghibunak miniszteri fel-

talmozása van arra is, hogy a tárgysori ingatlan átírását is kérhesse. Targuson a premontreiek plébániát tartanak fenn, a plébános ma is működik és az ottani szántó a plébániai költségek fedezésére szükséges. Targusor nem az oradeai, hanem a secueni járásbíróhoz tartozik és ezért Ghibu ezeknek az ingatlanoknak átírását ott kéri. Ha a telekkönyvi hatóság a kérelemnek eleget tesz, akkor ezzel a romániai premontreiek ingatlan vagyonuknak utolsó maradványát is elvesztik.

Rendőrökre kerültek a szállodai tolvajok

Beszámoltunk arról a két vakmerő szállodai lopásról, amely néhány nap alatt városunkban történt. A rendőrség rövid nyomozás után máris elfogta a tetteseket. A két tolvaj ugyanis több betörést akart elkövetni és az

egyiket a rendőr tetten érte, amikor a kiszemelt villába átkulcs segítségével be akart hatolni. A rendőrségen a tetten érte betörő Franek Raianak mondta magát és beismerte, hogy társával együtt akarta a betörést végre-

hajtani. Vallomása alapján társa is kézrekerült. Franek Raia valódi neve Kaminsky Leib és harmincegy év előtt Tighinában született. Társa Franek Haim ukrainai származású és harmincegy éves. Kaminsky-nél megmozgása alkalmával értékes zseborát találtak, mire bevallotta, hogy az órát az egyik szállodában lopta. Kaminsky a társával már a legtöbb városban megfordult és mindenütt betöréseket, vagy lopásokat követtek el. Legutóbb Turnu-Severinben kerültek rendőrökre és ott hat hónapi fogházbüntetést kaptak, amelyet kitöltöttek. Az elmúlt héten szabadultak ki a fogházból és városunkba jöttek azzal, hogy itt is több betörést követnek el. Előzőleg azonban a szállodai lopásokkal szereztek maguknak pénzt és megfelelően kiruházkodtak. A lopott pénzből már csak husz-harminc leit találtak náluk. A nyomozás befejezése után az ügyészségre kerülnek.



Kellemes borotválkozást biztosít a borotva krém

IBBS

A népesedési hivatal a rendőrség hatáskörébe megy át

Az ország minden városában külön törvény alapján népesedési hivatalok működnek. Ezek óta Timisoara volt az egyetlen város, ahol ez az intézmény városi kezelésben állott. Az itteni rendőrség ismétlenül kérte a népesedési hivatalnak a rendőrség hatáskörébe való átutalását, azonban a városnak mindannyiszor sikerült az eddigi állapot fenntartását kieszközölni. A város ugyanis mindenkor arra hivatkozott, hogy a népesedési hivatal fenntartásáról a város gondoskodik. Ebben az ügyben most fordulat állott be. Gritta Ovidiu rendőr-

kveszor ugyanis Bucurestiben eljár a belügyminiszteriumban és az erre vonatkozó törvényre való hivatkozással kérte a népesedési hivatalnak nálunk is a rendőrség hatáskörébe és kezelésébe való átutalását. A belügyminiszter a kérelemnek helyt adott és intézkedett, hogy ezt a fontos intézményt Timisoaran is a rendőrség vegye át. Gritta rendőr-kveszor is már értesítette a város vezetését a belügyminiszter döntéséről. Ennek alapján a rendőrség a napokban már át is veszi a népesedési hivatal vezetését.

Van Zeeland nagy győzelme után is a rexista párt folytatja a harcot

Begiumban lezajlott az időközi választás, melyen két jelölt állott szemben egymással: Van Zeeland miniszterelnök és Degrelle, a rexista vezér. Egyikük sem volt tagja a parlamentnek. Degrelle szándékosan nem vállalt mandátumot, viszont Van Zeeland mint pártok felülálló politikusa, szükségességnek látta a pártarcokból való kikapcsolódását és ezért nem akar tagja lenni a parlamentnek. A tavalyi választásokon Brüsszel öt rexista képviselőt választott, akik most valamennyien lemondtak, hogy Degrelle felléphessen. Ez a körülmény arra készítette Van Zeelandot, hogy álljon ki Degrelle-el szemben. Sikert ért, és amennyi pártot a maga személye körül csoportosítani, de a győzelem talán még így is kétséges lehetett volna, ha a múlt héten a katolikus egyház nem áll Van Zeeland mögé. A szószekré hirdették a papok, hogy minden jó katolikus Van Zeeland jelöltiségét támogatja.

Begiumban lezajlott az időközi választás, melyen két jelölt állott szemben egymással: Van Zeeland miniszterelnök és Degrelle, a rexista vezér. Egyikük sem volt tagja a parlamentnek. Degrelle szándékosan nem vállalt mandátumot, viszont Van Zeeland mint pártok felülálló politikusa, szükségességnek látta a pártarcokból való kikapcsolódását és ezért nem akar tagja lenni a parlamentnek. A tavalyi választásokon Brüsszel öt rexista képviselőt választott, akik most valamennyien lemondtak, hogy Degrelle felléphessen. Ez a körülmény arra készítette Van Zeelandot, hogy álljon ki Degrelle-el szemben. Sikert ért, és amennyi pártot a maga személye körül csoportosítani, de a győzelem talán még így is kétséges lehetett volna, ha a múlt héten a katolikus egyház nem áll Van Zeeland mögé. A szószekré hirdették a papok, hogy minden jó katolikus Van Zeeland jelöltiségét támogatja.

A francia baloldali sajtó élénk örömmel fogadta Van Zeeland győzelmét. Ezt a választási eredményt jelképes diadalnak könyvelik el a fascizmus fölött. Egyes párisi lapok szerint döntő fontossága volt a katolikus egyház magatartása a rexistákkal szemben.

Degrelle kijelentette, hogy brüsszeli bukása nem kedvetleníti el és nem hagyja el a politikai porondot. Ha Brüsszelben egyelőre nem is tudott még tért hódítani, annál inkább bizik azonban a vidékben.

Hirek

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-14 vagy 2-42.
A Hunyadi-nyomda nyomása.

Patikák éjjeli szolgálata

APRILIS 13-án, kedden, a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a Sft. Ion-utcában levő Irgalmasrendi-gyógyszertár.

A II. kerületben a Traian-téren levő Kigyó-gyógyszertár.

A III. kerületben a Miron Costin-utcában levő Merkle-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Vacarescu-utcában levő Braun-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratellán Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Ódon batár

porosodik majdnem száz éve a jugoszláviai Paracin városka egyik nemkevesebb régi urháznak kocsiszinjében. Az egykori remekbékésült kárpitos munka már igen rossz állapotban van, foszladozik az ilést borító gyönyörű szirke szelyemzövet, a kocsi boruló ernyő bőre is egészen összeráncolódott már, mint a harmónika. Mégis mint ereklyét tartotta mindmáig becsben ezt az ócska kocsit a Gyorgyevics-család, hajdani Gyorgyevics Bogdán főszolgabíró leszármazói. Nagy története van az ódon batárnak, Kossuth Lajos kocsija volt, aki a magyar forradalom leverése után Orsován kelt át a Dunán, hogy azután még tovább menjen messzi Törökországba, ahol mindig oly szívesen látták Rákóczi fejedelem óta a magyar bujdosókat. Néhány nap múlva a kocsiját is utána hozták, ő azonban nem tudott már Paracintól tovább jutni, mert a nagy alkotmány nehéz vaskonstrukciója lehetetlenné tette volna a továbbhaladást messzi Konstantinápolyig a keskeny uttalan utakon. A lovagias Gyorgyevics Bogdán egy finom kis könnyű kocsit ajándékozott a nagy emigránsnak, aki viszont halálja jeléül egy csodaszép faragású sétabotot ajándékozott szerb barátjának. Kossuth Lajos címeres kocsija ott rekedt és mindmáig kegyelettel őrizte a család. Azonban az idők forgandók, a gazdag Gyorgyevics-család is rossz viszonyok közé került, így elhatározták, hogy a történelmi nevezetességű kocsit felajánlják a Magyar Nemzeti Múzeumnak. Mivel pedig ma a jugoszláv-magyar kiengesztelődés a legjobb úton halad, igen valószínű, hogy Kossuth Lajos batárja rövid idő múlva méltó kegyeleti helyre jut, ahol majd békében pihenhet ezután mindvégig, mint érdekes és értékes történelmi emlék.

Butorok Winkler R.
legolcsóbban
állandóan raktáron. Eladás részlete is. Rendelések a legmodernebb kiviteben készülnek
II. kerület, a Turul cipőgyárral szemben.

Aranyszemek a liba gyomrában egy gazdag bánya felfedezéséhez vezettek

Plevna bulgáriai városkában egy ékszerész felesége a piacon libát vásárolt. A liba belsejében annak felbontása után különös csillogású gömgyöcskéket talált. Megmutatta azokat férjének, aki megállapította, hogy azok tiszta aranyból valók. Az asszony másnap is elment a piacra és ugyanattól a kofától megint vett libát. Ebben a libában is találtak aranzsereket. Az ékszerész erre utána járt a dolognak és megállapította, hogy az értékes libák Zlatanica községből valók. A libalegelőn, egy nagyobb mezőn, amelyen patak folyik keresztül, az ékszerész úgy találta, hogy a patak fővénye dus aranytartalmu. Az ékszerész Szófiába utat-

zott, ahol megismerkedett egy angol-lal, aki pénzt adott az aranyelől hely megszerzésére. Azzal az ürüggyel, hogy hatalmas kórházat szándékoznak építeni, megvásárolták a patak mindkét partján levő telkeket. Azonban nem építettek kórházat, hanem modern gépekkel megkezdték a patak aranyának kitermelését. Már az első eredmények is igen gazdagoknak mutatkoztak. Mikor a község lakosai megtudták, hogy kijátszották őket, a szófiai bíróság előtt pert indítottak az ékszerész és az angol ellen. Mostanában tárgyalja a bíróság annak az aranybányának az ügyét, amelyet a libák fedeztek fel.

— A megyei prefektusok a belügyminiszternél. Bucurestiai jelentés szerint az ország összes megyéinek prefektusait csütörtökre Bucurestibe rendelték, ahol a belügyminiszteriumban értekezlet lesz. A prefektusok fontos utasításokat kapnak.

— A cuzisti ügyvédek listája megbukott. A buzai ügyvédi kamara most választotta meg új vezetőségét. A választáson két lista vett részt. A kamara dékánja Popescu Virgil szenátor, a liberális párt tagja lett, míg a lista, amelynek élén Antonescu Vasile a cuzisták ottani vezetője szerepelt, kisebbségben maradt.

— A Hitler-bélyeget Csehszlovákiában elkobozták. Prágából jelentik, hogy Csehszlovákiában elkobozták mindazokat a postai küldeményeket, amelyek az új Hitler-bélyeggel ellátva érkeztek Németországból. Az elkobozást azzal indokolják meg, hogy a Hitler birodalmi vezérkancellár arcképét feltüntető bélyegen az a jellege olvasható, amely a vasernek Mein Kampf című könyvéből való. Ezt a könyvet régebben kitiltották Csehszlovákiából.

— Letartóztatták az erkölcsöt sértő író. Megírtuk, hogy Bonciu H. író ellen eljárás indítottak, mert könyvének egyes fejezetei a közérkölesbe ütköznek. Az író ellen körözést adtak ki és Balcióban rákaptak. Onnan a fővárosba szállították, ahol a vizsgálóbíró most letartóztatta. Tegnap este érkezett újabb fővárosi jelentés szerint Bonciu íróit tegnap délután a vizsgálóbíró ismét kihallgatta és utána szabadlábra helyezte.

— A Duca-szobor leleplezése Lugojon. Lugojon vasárnap nagy ünnepekké keretében és Franasovici közlekedésügyi miniszter jelenlétében leleplezték néhai Duca miniszterelnök szobrát. Az egyházi szertartást nagy papi segédlettel Lazarescu dr. caransebesi görög keleti püspök végezte, miközben a Vidu-kórus énekszámokat adott elő. Beszédet tartott Lazarescu caransebesi és Balan dr. lugoji püspökök, Popovici dr. lugoji képviselő, Alexandrinj severini képviselő, Curutiu dr. vármegyei prefektus, Franasovici közlekedésügyi miniszter és Biraescu Alexandru dr. polgármester, aki Lugoj városa nevében átvette a szobrot. Franasovici miniszter hétfőn reggel Lugojról Fagetre utazott, ahol résztvett az épülő új cementhid alapkövetelésénél.

— Stelescu gyilkosai a bíróság előtt. E hó 25-én kezdik meg annak a tíz diáknak a perét tárgyalni, akik annak idején a kórházban betegen fekvő Stelescu vasgárdista vezért revolverlövésekkel megölték. A tárgyalás iránt óriási érdeklődés nyilvánul meg.

— A Duna áradása. A Duna alsó folyásának vidékét újabb árvízveszedelem fenyegeti. A veszedelem különösen Slobozia város környékén nagy. Utászkatonák tömege éjjel-nappal dolgozik a gátak erősítésén. Megtették az intézkedéseket arra vonatkozólag is, hogy szükség esetén több községet kiüntsenek.

— Betegsége a halálba kergette. Peculnou községben Anhauer Márton hetvenhat esztendő gazda megvalt melbelőtte magát és meghalt. Az öngyilkosságot gyógyíthatatlan betegsége miatt követte el.

— A nyolcvan éves Cuza ünnepe. Bucurestiben tegnap ünneplés. Cuza nyolcvan éves születésnapjára. Az első szónok Cristea Miron riánka volt és utána Lupas, Riclesu Ilie, Balan metropolita, Pecuceu Stelian, Micescu Istrate, Gogulescu mások beszéltek még. Valamennyien a nacionalizmus atyját ünneplésükben.

— A Radnai Férfitársaságok egyesületi záradoklatát május 2-án rendezték meg. A záradoklatot, amelyen I. Agoston megyés püspök is részt vett, Wegling János apátkanonok vezeti. A záradoklatot reggel öt órakor különösen Radnára. A menettérti jegy árát a záradoklat résztvevőinek és áldoznak, utána nagy majd eucharisztikus körmenetben vesznek részt. Déltűn keresztúti ájtatosság melynek végzetével déltűn öt órakor különvonat visszaindul Timisoarára. A záradoklás után a záradoklatok a megyei kerületi plébániatemplomba vonulnak, ahol Metzger Márton dr. prépostplébános záradoklatot tart.

— A vádlott a tárgyaláson leütött ügyészt. Grából jelentik, hogy a törvényszék Hack Károly huszonhét esztendő munkanélküli egyént esavargásért havi börtönrre ítélte. Amikor az ítélet kihirdették, a csavargó felugrott egyetlen ökölcsapással fejbavágtatta ügyészt, hogy az eszméletlenül összeesett. Azután megragadta az asztalra lökő nehéz feszületet és azt kiáltotta, hogy azzal agyonveri az ügyészt. A tárgyaló elnök rávetette magát a dűbörgő elre és birokra kelt vele. Két börtönőrsikerült végre Hack Károlyt megfessék és megkötözni.

Lej 6000-nél többet adott a rádiójáért
600 lejnél többre kerül egy rádió lámpa. Ezért óvja rádióját a **WEROX** aramszűrővel.
Ara lej 240 minden rádiószaküzletnél

— Zászlószentelési ünnepség. A Katolikus Munkásszövetség vasárnap tarthat zászlószentelési ünnepséget az első leti római katolikus templomban. A loányai tisztelet Arnold Gáspár fakadalmi szövetkezeti igazgató felelősséget töte be. A templomban megjelentek a Katolikus Munkásszövetség tagjai, mint a különböző egyesületek és dalaképviselei. Wegling János apátkanonok nagymisét mondott, amely alatt schek Ferenc karnagy vezényeltévi templomi énekar egyházi énekeket elő. Wegling kanonok a mise után szentelte a fehér brokátselyemből készült zászlót. Utána a zászlóanyaga a zászlót tizte az általa adományozott fehér kátselyemzalagot, majd a vendégegyetek lobogóit díszítette a Munkásszövetség emlékszalagjával. Az egyházi ünnep után az első kerületi egyházköztanács-teremben díszközyűlés volt, amelyen Schweiger Béla dr. a Katolikus Munkásszövetség országos elnöke és Arnold Gáspár helyi szervezeti elnök részt vettek beszédekkel. Gieser Agoston tiszteletadó beszédet tartott. A zászlószentelési ünnepség működéseről és céljairól, Schicht Arnold teológiai tanár ünnepi beszédet tartott. Több szavaltat után véget ért a díszközyűlés, amelyet a Tiszti Kaszinóban a szas ebéd követett.

Társasutazás a párisi világkiállításra

indulás 1937 május hó 21, visszaérkezés 1937 június hó 1

7 teljes nap Párisban,
1 nap Milánóban,
1 nap Velencében

gyorsvonattal III-ik osztályon számozott üőhelyekkel teljes ellátással, belépőjegyekkel, városmegtekintéssel, borralvalakkal, vizumokkal

Lei 10.800
vasuton II-od osztályon „ 12.500

Az utazáshoz egyéni utlevél szükséges!
Jelentkezési határidő 1937 május hó 10.

Felvilágosítás és prospektus lapunk kiadóhivatalában
telefon 14-12, valamint a Központi Bank Menetjegyirodájában,
Timisoara. Str. Alba Iulia 1. Telefon 15-14 kapható.

Terminus Varieté-Bál

áprilisi műsorának nemzetközieszenziói:

„TRIO JEVORA“
egyensúlyozó légakrobaták csak április 15-ig
„3 SISTER FAVORIT“
„LES AIGLES“
„THE BELLA-S“
„SISTERS FLOWER-S“
s még néhány szolistanó!

Éhségsztrájkjal fenyegetőzik a börtönben az orosz vérengző ienevad

A letartóztatott Jagoda volt orosz népbiztos azzal fenyegetőzik, hogy éhségsztrájkot kezd. Ugyanis szerinte Visinszkij ügyész meghamisítja vallomását, teljesen egyoldalú jegyzőkönyveket vesz fel és számos fontos kijelentést kihagy azokból. Jagoda többször is engedetlenséget tanúsított a kihallgatás folyamán, amiért bünte-

tésből másodosztályú vizsgálati fogolyként minősítették. Annak idején Jagoda volt az, amikor még a titkos rendőrség főnöke volt, aki a vizsgálati foglyokat három osztályba sorolta. A másodosztályú foglyok nem olvashatnak, nem dohányozhatnak, ezenkívül cellájukban este hét órakor megszűnik a villanyvilágítás.

Tizenöt nemzet frontharcosai találkoztak. Rómában szombaton tizenöt nemzet frontharcosa ült össze tanácskozássra. A tanácskozáson hangsúlyozták, hogy husz év óta a legjobb szándékok meddőek maradtak, mert a különböző államok tovább fegyverkeznek. A kongresszuson különböző határozati javaslatokat hoztak. Egyik határozat felhívja a frontharcosokat, tegyenek meg mindent a népek közötti ellentéteket és gyűlöletet szító alaptalan hírek megakadályozására. Este az operában diszertálás volt a frontharcosok tiszteletére. Az ünnepélyen Mussolini is részt vett.

Felakasztotta magát a virágzó barackfára. Mayer György színházi díszletmunkás vasárnap a ház melletti kertben egy virágzó barackfára felakasztotta magát. Mire tettét észrevették, már halott volt.

Bizonyítványhamisítás vádjára alól felmentett vasúti tisztviselő. Hotaran Ion aradi vasúti tisztviselő ellen az elmúlt évben az a gyanú merült fel, hogy egyik iskolai bizonyítványát hamisította. A bizonyítvány az elemi iskola hatodik osztályáról szólt, de közben megállapították, hogy Hotaran nem szerepel az iskola könyveiben. Megindult erre ellene az eljárás és állásától is felfüggesztették. Az aradi törvényszék tárgyalása igazolta Hotaran Ion, mert kiderült, hogy egykori tanítói még emlékeznek reá és tanulásukkal igazolták, hogy elvégezte az elemi iskola hatodik osztályát. Az iskola irattárának egyrésze azonban a háboru alatt elkallódott és ezzel magyarázható, hogy nem találták azokat az iratokat, amelyek Hotaran Ionra vonatkoznak. A törvényszék erre felmentette Hotarant az okirathamisítás vádjára alól. Az ügyészség felelőssége folytán az ügy az ítéletábrába került, amely a mentő ítéletet tegnap jóváhagyta.

Ítélet egy nagyarányú kommunista-perben. A silistrai törvényszék tegnap hirdette ki az ítéletet a kommunista propagandamunkával vádolt 338 bolgár földműves ügyében. A törvényszék egy hónapig tárgyalta a monstrepet és végül is kilenvenkét vádlottat egytől-két évig terjedő börtönbüntetéssel sújtott, míg 246 vádlottat felmentett.

Ötezer munkás sztrájkja. A lengyelországi Bialisztoł városban lévő textilgyárban tegnap ötezer munkás sztrájkba lépett, mert az igazgatóság nem volt hajlandó a munkabéreknek harmeni százalékot emelésébe bele-

Összeütközött két bombavető repülőgép. Rómából jelentik, hogy Forli közelében két bombavető repülőgép a levegőben összeütközött és lezuhant. A két gép pozdoriárá zúdított, kilenc főből álló személyzete pedig szörnyethalt.

Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálják a kényelmét. Leszállított áruk. E lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.

Tolvaj vandorkereskedők a bíróság előtt. Többrendbeli lopás miatt kerültek a törvényszék elé Heresen Antoniu és Zaharatzki Mihály vandorkereskedők. A két fiatalember az elmúlt év nyarán városunkban több lopást követett el és számos kereskedőt érzékenyen megkárosított. Az egyik üzletből két aktatásakát, egy másikból értékes női kiegészítést vittek el. A tegnapi tárgyaláson mindkét vádlott tagadott, de a károsult kereskedők felismerték bennük azokat, akiknek távozása után a lopásokat felelték. Heresen kijelentette, hogy amikor a lopások történtek, ő az egyik brailai ezredben katonai szolgálatot teljesített. A törvényszék úgy határozott, hogy erre vonatkozólag az ezredtől felvilágosítást kér és ezért a tárgyalást elnapolta.



— Irimescu légügyi miniszter Párisban. Párisból jelentik, hogy Pierre Cot francia légügyi miniszter tegnap villásreggelit adott az ott tartózkodó Irimescu román légügyi miniszter tiszteletére.

— Jugoszláv államférfi halála. Belgrádban tegnap ötvenhét esztendőskorában meghalt Szrszkies Milán volt miniszterelnök. Szrszkies 1932-től 1934 júliusáig állott a jugoszláv kormány élén.

— Jönnek már az angol koronázás vendégei. Szófiát jelentés szerint az angol király koronázásán Boris bolgár királyt Cyrill herceg képviseli. Sisibu japán herceg, aki a koronázási ünnepségen a japán császárt képviseli, tegnap már meg is érkezett Londonba.

— A frank értékét nem csökkentik. A Financial News nagy londoni pénzügyi lap párisi munkatársa kérdést intézett Vincent Auriol francia pénzügyminiszterhez arra vonatkozólag, nem gondol-e a kormány a frank újabb értékeszállítására. Auriol erélyesen cáfolta az erre vonatkozó külföldi híreket.

— Földregés Jugoszláviában. A horvátországi Pozsegamegyében vasárnap veszedelmes földlökések voltak. Krusevo községben több épület összedőlt. A templom, az iskola és a csendőrlaktanya annyira megrongálódott, hogy azokat be kellett zárni. Dedina községben hat épület pusztult el. A község több más házából kiakcoltatták a lakosokat. Más falvakban is érezték a földregést.

— Titokzatos gyilkosság. Budapesten a vasárnapról hétfőre virradó éjszaka kéjgyilkosság történt. A Földtani Intézet mögött levő régi lóversenyterén borzalmas altesti sebekkel holtan találták Simon Éva negyvennyolc esztendősi prostituált nőt. A vizsgálat során megállapították, hogy Simon Éva egy Zelenák Károlyné nevű másik nővel és egy férfival a Keleti pályaudvar közelében egy vendéglőben mulatott. Mindhármán lerészegedtek. Újfél után Simon Éva a férfival eltávozott. Elfogták egy csavargót, akit a gyilkossággal gyanúsítanak.

*** Mécs László:** Fehéren és kéken, Mécs László legújabb verseskötete hét csoportból áll, minden csoport 8-12 verset tartalmaz, mindegyik egy-egy élmény, érdekes, mély, megrázó és a lelkekben örökre nyomot hagyó. „Itt élek a hajdani magyar Felvidéken fehéren és kéken. Fehéren, mint a Szűz Mária fátyola és kéken mint a ma született Viola”. Ezzel kezdődik a kötet, amelynek ára Athenaeum szép kiállításában füve 119.- lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lapagenál Cluj.

Hirdessen
a Déli Hírlapban

Német püspök tiltakozó pásztor. Németország katolikus templomai vasárnap felolvasták Prey püspök két pásztorlevét. Az a püspök tiltakozik az ellen, hogy a katolikus gyermekeket heten-ek egyszer engedik templomba menni és szentmisztériumot venni. A püspök tiltakozik az ellen, hogy a katolikus gyermekeket heten-ek egyszer engedik templomba menni és szentmisztériumot venni.

Maniu nagy külföldi utra készül. A Maniu nagy külföldi utra készül. A Maniu nagy külföldi utra készül. A Maniu nagy külföldi utra készül.

Beck lengyel külügyminiszter. Beck lengyel külügyminiszter. Beck lengyel külügyminiszter. Beck lengyel külügyminiszter.

Ma és fia embert öltek. Ma és fia embert öltek. Ma és fia embert öltek. Ma és fia embert öltek.

Új magyar belügyminiszter. Új magyar belügyminiszter. Új magyar belügyminiszter. Új magyar belügyminiszter.

Ahol szintén tilos a politikai ruhák viselése. Ahol szintén tilos a politikai ruhák viselése. Ahol szintén tilos a politikai ruhák viselése.

Wittlin: Izabella. Wittlin: Izabella. Wittlin: Izabella. Wittlin: Izabella.

Megsokszorosozza keresetét, ha a Növényvédelem és Kertészet tanácsai alapján kezeli gyümölcsösét, kertjét, szőlőjét, gazdaságát.

Kedvezményes szakkönyv az előfizetőknek!
Aki előfizet a Növényvédelemre alább

Előfizetési árak (mindkét lapra együtt):	
negyedévre	100 lei
félévre	200 lei
egész évre	400 lei

4 könyvet

Horn: Gyümölcsfák nyeseése — Urbányi: Gyümölcsfák betegségei — Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket — Sántha: Szőlő kártevői, önköltségi áron 80 lejért kapják

Még ma kérjen ingyen mutatóanyagot (5 lej bélyeg beküldése ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timisoara. Előfizetési megrendelését azonnal elintézzük

A NÉMET EMIGRÁNSOK AKTIVITÁSA. A hitleri uralom óta sokezer német emigrált Franciaországba, ahol nagy vendégszeretettel fogadták őket. Ezek az emigránsok most elhatározták, hogy a politikai aktivizmus terére lépnek. Vasárnap Párisban gyűlést tartottak, amelyen Mann Thomas író elnökölt. Elhatározták, hogy megteremtik a németek népfrentját. A gyűlésen nemcsak polgári köztársaságiak vettek részt, hanem igen nagy számban szocialisták és kommunisták is. Breitscheid nagy beszédet tartott a németországi politikai helyzetről, majd kimondották, hogy szótartot intéznek Németország lakosságához és felhívják, hogy kezdje meg a harcot a diktatura ellen.

— Megyei választási eredmények. A Sibiú megyei választásokon a kormánypárt nyole mandátumot kapott, a szászok négyet. A sighisoarai választáson a kormánypárt tizenegy mandátumot nyert.

— Katolikus egyházközség közgyűlése. A IV. kerületi római katolikus egyházközség tanácsa vasárnap, április 18-án délelőtt tizenegy órakor tartja évi rendes közgyűlését a római katolikus fiúiskola dísztermében. Előzetesen a tanácsstagok nagymisén vesznek részt a plébániatemplomban.



Szívesen látjuk

KESEKEMÉTI

tennisz-ujdonságaink megtekintésére

Bulevardul I. C. Duca 2 sz.

— Kiütéses tifusz Besszarábiában. Bucurestii jelentések szerint Besszarábiában kiütéses tifuszjárvány tört ki, mely halomszázra szedi áldozatait. Eddig tizenkét halálos áldozata van a betegségnek. A hatóságok mindent elkövetnek, hogy a járvány továbbterjedését megakadályozzák. A betegséget behurcolták Botosánba és Dolj megyébe is.

Háborúság a Czell-sőrmágnások között. Erdélyben a Czell iparmágnások között az utóbbi időben testvérháború dúl. Ennek érdekes fordulata most az, hogy Czell Frigyes az illovi törvényszékhez intézett beadványában kéri a fivére, Czell Rudolf által vezetett fővárosi Luther-sörgyár teljes üzletmenetének felülvizsgálását. A felülvizsgálás elrendelését négy esztendőre visszamenőleg kéri.

— Székszorulásnál, felfúvódásnál, légzési zavarnál, szivdobogásnál, szédülésnél és fülzugásnál a belek működését egy-két pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz csakhamar elrendezi, az emésztést előmozdítja, a vérkeringést felfrissíti és tiszta fejet és nyugodt alvást teremt. Az orvosok ajánlják.

— Repülőbaleset. A baneasai repülőtéren a Belescu Florica által vezetett repülőgép a leszállásnál egy szeméyszállító repülőgépre esett. Mindkét repülőgép megrongálódott, a pilóták azonban sérteletlen maradtak.

— Agyonszurta feleségét. Brasovban Lucaciu, a rendőrelégénység volt parancsnoka, aki a rendőrség kötelékéből való kiválasása óta fakereskedelemmel foglalkozott, összeveszett feleségével és dühében egy élesre fent késsel össze-vissza szurkálta a szerencsétlen asszonyt. A segélykiáltásokra behozták a szomszédok, akik a dühöngő embert lefogták. Lucaciu a késsel el akarta vágni a saját nyakát, de ebben megakadályozták. Az asszonyt életveszélyes sérüléseivel a kórházba szállították, a merénylő férjet letartóztatták.

Sportesemények

A Ripensia kemény harc után győzött, a Chinezul-Ilsa csak döntetlent tudott elérni

A nemzeti bajnokság vasárnapi fordulójának legérdekesebb mérkőzése a Ripensia—Rapid FC meccs volt, melyet a Ripensia 1:0 (0:0) arányú győzelemmel nyert meg. A győztes csapatban különösen a védelem végzett nagy munkát, míg a csatársorban csak Bindea jelentette az igazi veszélyt. A Rapid FC együttesében a csatársor játszott tetszétösen.

Oradeán a Chinezul-Ilsa csapata kielégítően szerepelt. A lila-kékek nagy erővel küzdöttek és különösen a második félidőben féltényben is játszottak, de csak döntetlent tudtak elérni. Az eredmény 2:2 (2:1) volt. A Crisna szintén minden erejét latbavetette és a Chinezul-Ilsa által elért döntetlen eredmény elismerést érdeme.

Aradon a derbimérkőzést az AMEFA nyerte meg 3:1 (1:1) arányban. A vezetést a Gloria szerezte meg, de az aradi munkás csapat még a szünetben egyenlített és a második félidőben a győzelmet is kivívta.

C-liga mérkőzések

Timisoarán a Banatul csapata 2:1 arányban legyőzte a Mica együttesét. Resitan az ottani munkás csapat 4:0 arányú győzelmet ért el a Minerul ellen. Lugojon a CSMBL csapata 3:2 (3:2) eredménnyel legyőzte az Electrica csapatát.

Kerületi bajnokság

Az első osztályú bajnoki mérkőzések eredményei: Galvani—Staruinta—Unirea 2:2 (2:1), Patria—Jimboliana 3:1 (1:1), Freidorf—Vulturii 4:2 (2:2). A másodosztályú bajnokság eredményei: Fortuna—III. kerületi FC 2:0 (0:0), Juventus—Dacia 4:0, CSHN—Victoria 3:0 (1:0), Dura—RGMF 6:1 (2:0).

Ifjúsági válogatott

Érdekes mérkőzés volt Lugojon, ahol Timisoara ifjúsági válogatott csapata 8:0 (5:0) arányban legyőzte Lugoj ifjúsági válogatott együttesét.

tett és a második félidőben a győzelmet is kivívta.

Clujon az Universitatea nehéz harcot vívott a CAO együttesével. Az Universitatea már 3:1-re vezetett a félidőben, de a CAO csapatának sikerült az egyenlítés és a mérkőzés 3:3 arányban döntetlenül végződött.

A fővárosban a Venus huszezer főnyi közönség előtt játszott a cluji Victoria ellen. A Venus 4:1 (2:1) arányban biztosan győzött és ezzel már három ponttal vezet a bajnokság élen.

A B-ligában a CAMT a lugoji Vulturii-Textila ellen játszott. A botrányos jeleneteket, tarkított mérkőzés győztese a lugoji csapat lett 3:2 (1:1) arányban. A B-liga többi eredményei: Olimpia—Phoenix 2:0 (2:0), CFR-Simeria—Unirea. MV 1:0 (1:0), Staruinta—Victoria 2:0 (1:0), Mures—Jiul 3:1 (1:0), Rovine Grivita—Crai Iovan 3:1 (2:0).

Timisoara birkozi Clujon játszottak

A Timisoarai CFR birkozi a nemzeti bajnokság keretében Clujon a KMSC gárdájával küzdöttek. A birkozverseny 3:3 eredménnyel döntetlenül végződött.

Magyarország lehergelt Svájc válogatottját

Külföldi sportkörökben nagy érdeklődés ezte meg a Magyarország—Svájc válogatott csapatainak mérkőzését. A magyar csapat kitünően játszott és 5:1 (2:0) arányban legyőzte a svájci csapatot. Milánóban Frankfurt válogatottja játszott a milánói válogatottal, amely 4:2 (1:0) arányban győzött. Toursban Franciaország és Csehszlovákia amatőr válogatottjai mérköztek 2:2 (1:1) arányú döntetlen eredménnyel. Prágában a Slavia együttese bajnoki mérkőzésen 2:0 (1:0) arányban győzött a Sparta ellen.

A válogatott csapat tiz helyét már betöltötté

A válogató bizottság tagjainak néacskozása alapján a válogatott csapatnak már tiz helye van betöltve. A csapatnak David, Sfera, Albu, la, Juhász, Dehelean, Bindea, Rafinszky és Dobay a tagjai. E csapatot csütörtökön még egy edzőtáborban készítik fel a Svájccal személt játsziú Bucurestiben a Studentesc csapata ellen és azonnal összeállítják a végleges válogatottot.

Az asztali tennisz bajnok

Az asztali tennisz nemzeti bajnoka keretében a bajnoki címet Csibi, a bucarestii Sporting egyesületének játékos szerezte meg.

Gilicze III legyőzte legnehezebb ellenfelét is

Gilicze III, Románia pehely bajnoka, Bucurestiben selejtező mérkőzését is megnyerte. A legnehezebb ellenfele Tinichet fővárosi válogatott volt, akít biztosan legyőzött. Giliczenek a selejtezők során ez a legnehezebb ellenfele és valószínűleg a Milánóban megtartandó pá-bajnokságokon ő fogja képviselni román színeket. Giliczenek a 17-én még egy utolsó selejtező mérkőzésére lesz a fővárosban.

KEREKPAROS AKADÁLYVELE

Az Electrica sportegylet kerékpáros osztálya a város területén sikeresen páros akadályversenyt rendezett. Ezen hét versenyző indult. A Turesanyi Géza, az Electrica tőrös bajnoka lett. Második Nagy harmadik pedig Sztankovics akik mindketten az Electrica ver. A negyedik helyre Baumgartner került, aki egyetelen kívül vett versenyt. Az Electrica vasárnap, 18-án más távon megismétli a válogatott mérkőzést. A válogatott mérkőzést a Vulturii-Textila és az aradi Meteor mint az AMEFA versenyzői is betek. Ezen a versenyen előreláthatóan alább tizenöt versenyző fog indulni. A versenyek vasárnap délelőtt tíz órakor az Electrica pályáról indulnak.

Kötelező az ökölvívás

Berlinből jelentik, hogy a német sporthatóság kötelezővé teszi az ifjúsági hitlerista szervezetek számára az ökölvívás elsajátítását. Német sportkörökben nagy elégedéssel fogadták az újítást. Remélik, hogy az ökölvívás kötelezővé tételével az ifjúság elcsúszását megakadályozhatják és a jövőbeni nemzeti csapatok megerősítését segíthetik.

Restaurant Metro
ORAVITA
jó ital és jó konyha

Mozi
MOZIK MŰSORA
Kedd, április 13.
Apollo-mozi: Egy férfiert sem értem
Capitol-mozi: Mister Deads, a küldetés
Tivoli-mozi: Tarzan fogsága.

„OLLA” GUM?

Preservatív! Egészségre érdeklődők fogadjon el „OLLA” helyett más élelmiszer mert azok értéktelen imitációk. „OLLA” 26 állam egészségét óvja.

Május hó 1-től 3-ig
husvétii kirándulás különvonaton

Baile-Herculane
Ada-Kalef
Cazane szoros

Indulás Timisoaráról május 1-en, reggel 8 órakor
Visszaérkezés „ 3-án, este 8 órakor

Részvételi díj 3 nap teljes ellátással vasuti és hajójegy, ki és beszállítás Baile-Herculane **Lei 920**

Jelentkezni lehet a Déli Hírlap kádohivatalában 2-52, valamint a **Központi Bank menetjegyirodájában (Europa)**, Timisoara I, Strada Alba lulia 1. Prospektus és felvilágosítás díjtalanul all rendelkezésre

Jelentkezési határidő 1937 április hó 20

KÖZGAZDASÁG

Egy havi fizetést kapnak utalom címén az arra érdemes pénzügyi tisztviselők

Ország pénzügyi vezérfelügyelői kerületi pénzügyi felügyelők a román Alimanisteanu államelnöke alatt értekezletet tartottak. Alimanisteanu kifejezte kötelességét a tevékenységért, amelyért a pénzügyi tisztviselők az elmúlt hónapokért megkapják a fizetést, a fővárosi pénzügyi felügyelőnek pedig két havi utalnak ki. Megállapították a költségvetésről, hogy a költségvetésben a fővárosban kilencven százalék folyt be, míg a hátralékok behajtásának eredménye ötven-nyolcvan százalék volt. Vidéken az adóbevételek nyolcvan százalékosak voltak, a hátralékokból pedig 40-60 százalékot hajtották be. Ugy határoztak, hogy az ideai adókirovás, amelyre április és május hónapokban kerül a sor, a pénzügyi felügyelők személyes ellenőrzése mellett megy végbe. Ugyanakkor a pénzügyminiszter, mint Alimanisteanu államtitkár a fővárosban és vidéken váratlan ellenőrzésekkel fog meggyőződni az adókirovó bizottságok munkájáról. Ezenkívül a pénzügyminiszteriumban bizottságot létesítenek, amely az országban az adókirovásokat felülvizsgálja.

Forgalmi adó lép életbe a bőrgyárak termékeire

Országos jelentés szerint a pénzügyminiszterium közli, hogy április 1. napjától kezdve új hatályos forgalmi adó lép életbe. Az új adó a cipőbőr után a nyersbőrön alapított fizeték. Az új adó a bőrminőségekre vonatkozó miniszterium a vámtarifa alapján pontos kimutatást közzé teszi, hogy milyen összeget tesz az illeték az egyes bőrminőségek után. Az új illeték alól csak a leg-

szitók, még a legkisebb bőrcserzők is kötelesek fizetni, akiknek az adóterv alapján könyvet sem kellett vezetniük. Azoknak a nagyobb cégeknek, amelyek regiszterekkel rendelkeznek, üzleti könyveikben új rovatot kell nyitni a hat százalékos illeték számára. A jelenleg raktárban levő bőrmennyiségek mentesek az illeték alól. A raktárban levő mennyiséget azonban be kellett jelenteni.

A piaci árusok fényképes igazolványt kapnak. Timisoara város az összes piaci árusokat új igazolvánnyal látja el. Az igazolvány fényképes lesz.

Felemelték az öntött vas árát. A hunedoarai állami vasgyár az öntött vas árát az eddigi 4.20 leiről 4.70 leire emelte fel különként.

A szabadforgalmi devizák piacán a következő árfolyamok voltak: német márka 34.60-34.70, drachma 0.85-0.86, cseh korona 5.21-5.25.

Vizvezetési munkásokat keresnek. A timisoarai munkaközvetítő hivatal Jasi város számára harminc munkást keres, akik a vizvezetési munkálatoknál nyernének elhelyezést. Jelentkezni a munkaközvetítő hivatal I. kerületi Eugen de Savoya-utcai helyiségében lehet.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti) Francia frank 5-5.50, svájci frank 22-23.75, angol font 495-500, olasz lira 5.20-5.30, dollár 99.50-100, belgas 16.50-17, hollandi forint 52-55, cseh korona 4.50-5, osztrák schilling 23.50-24.50, pengő 25-28, német márka 40-42, dinár 2.90-3.05, leva 0.90-1.10, zloty 18.75-19.50.

Valuták magánárfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti) Francia frank 8.30-8.50, svájci frank 40.50-41.50, dollár 163-168, angol font 920-935, olasz lira 7.80-8, osztrák schilling 32-33, pengő 33.50-34.50, dinár 3.50-3.75, cseh korona 5.65-5.85, német márka

Gyors éjszakai utazás



Előfeltétele a jó világítás: tehát a BOSCH-világítás. A BOSCH-fényszóró 300, sőt 400 méter messzire világos széles fénysugarakkal világítja be az utat. A BOSCH-fényszórók nemcsak külső alakjukban szépek, hanem mindenképpen ellenállóak a rázkódásokkal szemben és megépítéskor tökéletesen stabil, ezért nagyon tartósak. A BOSCH-gyártmányok minden szakszövetletben kaphatók.



A legmegbízhatóbb BOSCH-alkatrész minden jármű részére.

Minden szakszövetletben kapható. Romániai vezető képviselő: **Leonida és Társa** București és vidéki fiókjai.

BOSCH-kiszolgálás;
LEONIDA & Co. București
H. DANEK, Braşov
MÜLLER & LORENZ, Sibiu
ACCUMULATOR S. A., Timişoara.

41-42, Napoleon arany 1130-1160, arany font 1460-1480.

Pang a forgalom a buzapiacon. A bányászati gabonapiacra a buza iránt még mindig igen csekély az érdeklődés és az üzleti forgalom ugyszólván megállott. A piaci árak a következők: buza 78 kilós 485, buza 79-80 kilós 490, tengeri 280, zab 800, takarmányárpa 380, tavaszi árpa 450, korpa 270, muharmag 385, tökmag 800, kismalmi liszt a 30-70-es beosztásból 780, nagymalmi liszt 800 lei százkilónként.

Északon

— Kisregény —
Írta: **FÓTHY ERNŐ**
Copyright by Déli Hírlap

Város legszebb terén a Katermadas téren, amelynek ékessége az Egyesült Köztársaság győztes modern stílusban épült parlamenti volt, óriási tömeg tolongott, a gyerekek felmerészkedett a nagy litván politikus szobrának lábára is, hogy jobban lásson. A szobor ott a tér közepén állt, mint a kilátóhely volt, viszont mélyre, csaknem fenséggel hirdette nekünk Igo Katermadas emlékének vagy tíz évvel ezelőtt siető alá hoznia élete főművét: az ország, Észtország, Litvánia és Magyarország egyesítését, az Északi Köztársaságot, amely így a nagy hatalom lett Európa keleti részében.

Az ünnep volt ezen a napon Riga az Északi Köztársaság — így az ország röviden az új államalakulás fővárosában. Julius 16-ot jelezte a napot, Ezen a délelőttön iként hivatalába Torkinnent, az új állam elnököt. Torkinnen az új állam állam feje volt és most rá bízta a köztársaság vezetését. Az Északi Köztársaság elnökei minden három évben változ-

tak és minden harmadik évben más-más nemzetiségű államférfi került az alkotmány értelmében az elnöki székbe. A pompás díszmenet, amelyet katonaság nyitott meg és zárt be, már feltűnt a messziségekben, a hatalmas sugárút végén, amely Katermadas-teret kötötte össze mintegy a székesegyházzal, ahol alig pár perce ért véget az ünnepélyes istentisztelet. A nagy téren tetőfokra hágott az izgalom. A diszruhás rendőrök csak a legnagyobb erőfeszítéssel tudták rendben tartani a kolosszális, kiváncsi tömeget, amely meghaladta a tízezret is. Nem elég a baj a sok emberrel, még egy gépkocsi is okvetetlenkedik harsány túlközléssel a tér másik végén. Két férfi ül benne.

— Ezek megőrültek — ordítja dühösen a rendőrtiszt az egyik rendőr felé. Állítsa meg őket! Kerüljék el a teret! Hát nem látják, hogy most nem lehet ott keresztülhajtani?!

A rendőr rohan a parancsra, de a gépkocsi már amúgy is áll. Tényleg képtelenség áthaladni az emberek által tökéletesen megszállt téren.

— Na Lettow — szólta hatalmas, szókés társához a fekete, szurósteintetű ur, aki a volán mellett ült. Ha akarjuk, ha nem: végig kell néznünk ezt a ceremóniát.

— Nem baj, — felelte a másik — én szeretem az ilyesmit. Szépek az ilyen monstruózus felvonulások. Zárt négyzögek. Súlyos lobogók. Roppant

dekoratív.

— Te javíthatatlan német, — nevelt a fekete férfi a kormány mögött. Odaért már a rendőr is.

Szalutál a rendőr és lohol tovább.

— Rendben van, — mondja a fekete haju — itt maradunk csendben. Ha akarunk, se tudnánk tovább jutni.

Jólöltözött ur halad el a gépkocsi mellett. Ráköszön a volán mellett ülő férfira.

— Van szerencsém, Koronzew ur! Hogy van mérmök ur?

— Köszönöm. Zátonyra jutottunk.

— Ja persze.

Hullámozás vibrál át a tömegen. Szél borzol alkonyatkor ilyen remegéseket a tavon.

— Nézd csak, Mihály, — szólalt meg a szókés óriás — jönnek már.

Fel is állt az autóban, hogy jobban lásson.

Lovás diszszázad haladt lefelé, aztán egész gépkocsisor következett. Élvezés dörgött végig a téren. A második autóban ült Torkinnen, Goreikis miniszterelnökkel. Kalapok lengtek, karerdő emelkedett a levegőbe és az ordítás egyre fokozódott.

Koronzew és Lettow némán nézték a színte filmszerű jelenetet. A fekete mérmököt kissé untatta is a dolog és felnézett a magasba. Gyönyörű nyári ég kéklött és nem is volt túlságosan meleg. A következő percben Koronzew megragadta Lettow karját,

— Oda nézz, — kiáltotta — hát ez micsoda!...

A nagy német szótlanul nézett a mutatott irányba, aztán kiült szemébe a rémület.

Pillanatok alatt történt minden.

A tér felett, mintha az égből zuhant volna le, karcsú, csillogóan szürkés-kék testű szárny nélküli repülőgép jelent meg, amely egy merész fordulatot párhuzamos vonalba került a menettel. Azt hitte mindenki: ez a jelenet is hozzátartozik az ünnepi programhoz. Az éljenzés abba sem maradt. A rendőrtisztek pedig csodálkozva néztek egymásra néhány percre. Ez az idő ép elég volt mindenre.

A gép néhány gondolatra földet ért az elnöki gépkocsi közelében a széles és szabadra kordonozott utastéren. Ebben a pillanatban a gép két utasa közül az egyik kihajolt és valóságos golyózáport adott le fegyveréből az elnöki berregés és a repülőgép, mint a géppuska. Egy percig dermedt rémületben állott minden. Aztán ordítás, sikolyok, hangzavar, rohanás, dörmögő berregés és a repülőgép, mint a nyúl furódott villámgyorsan a magasba. Néhány elkéseredett detektív és rendőrtiszt utána lőtt, de hát ennek nem is lehetett komoly eredménye. Egy jó perc múlva teljesen egybefolyt a gép kékeszürke színe a nyári égbolttal. Eltűnt a tehetetlenül bámuló, rémült, feldühödött ezrek szemelőtt.

(Folyt. köv.)

Rádió

**KEDD, APRILIS 13
BUCURESTI**

6.30: A reggeli műsor közvetítése.
13: Lemezek.
13.25: Sporthírek.
13.40: Lemezek.
14.15: Hírek.
18: Szórakoztató zene.
20.20: Sibiceanu zongoraművész.
20.50: Mandolinzenekar.
21.35: A testőrzenekar szimfónikus hangversenye.
22.45: A zene folytatása.
23.15: Lemezek.
BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána leme-

zek. 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasások.
13.05: Triumph énekegyüttes. 13.45: Hírek.
14: Cigányzenekar muzsikál. 15.40: Hírek.
17.10: Asszonyok tanácsadója. 18: Csevegés.
18.30: Az operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 19.40: Előadás.
20.10: Hanglemezek. 20.40: Előadás. 21.20: Lavotta. Hangjáték előadása. 22.10 Hírek.
22.45: Magyar nóta-est: Nagy Izabella, Cselényi József és Magyar Imre cigányzenekara. 24: Jazz-band. 1.05: Hírek.
BUDAPEST II. 19.10: Francia nyelvoktatás. 19.40: Hanglemez. 20.10: Mezőgazdasági félóra. 20.50: Sakkelőadás. 21.20: A rádió szalónzenekara.
BÉCS. 18.25: Dal. és áriaest. 18.40: Zongorajáték. 20.10: Házi zene. 21: A szimfónikusok. 23.20: Vonóségyes. 24.05: Táncezene.
MILÁNÓ. 18.15: Táncezene. 22: Hangszer-
verseny. 23.45: Táncezene.

RÓMA. 22: Fedora című opera előadása.
VARSÓ. 19.25: Könnyű lemezek. 20.30: Oratoriumrészletek. 22: A rádiózenekar.
23.25: Táncezene.

**SZERDA, APRILIS 14
BUCURESTI**

6.30: A reggeli műsor közvetítése.
13: Lemezek.
13.25: Sporthírek.
13.40: Lemezek.
14.15: Hírek.
18: Híres énekesek lemezei.
20.25: Spanyol zene.
21.35: Jarosevici Gheorghe cselló és Radulescu M. zongoraművész hangversenye.
22.10: Marinescu-Moreanu Mária dal. és áriaest.
22.45: Vendéglői zene.
BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasá-

sok. 13.05: A rádió szalónzenekara.
Hírek, 14.30: Katonazene. 15.40: 17.15: A rádió diákfélőrája. 17.45: 18: Előadás. 18.25: Zongorajáték. adás. 20.30: Sybill című opera e. 21.30: Hírek, 23.10: Hírek. 24.10: mezek. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 19: Cigányzenek. zikal. 19.35: Olasz nyelvoktatás. Előadás. 21: Hanglemezek. 22.3 zene.
BÉCS. 20.35: A szimfónikusok hegedűművész és Pjatigorszki művész. 23.20: Katonazene.
BELGRÁD. 19: Népdalok.
MILÁNÓ. 22: Operaelőadás.
RÓMA. 22: Szimfónikus hang. 23.20: Vegyes zene. 24.15: Táncezene.
VARSÓ. 19.25: Könnyű lemezek. Lemezek. 22: Zongorajáték. 22.45: négyes. 23.25: Táncezene.

Alpróhirdetések:

Alkalmazás

Jobb házvezető
kisebb családhoz kerestetik. III., Piata Plevnei 8, I em. jobbra. (992)

Gyermekszertető házvezető
rendes, tiszta, megbízható, kis háztartás vezetésére, kerestetik. Cim a kiadóban. (476)

Az ország egyetlen vendéglátó ipari SZAKLAPJA a
Gazeta
Restauratorilor și Hotelierilor
Vendéglősök és Szállodások
Lapja
TIMISOARA 1., Strada Caruso 3.
megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán

Mindenek szakácsnő
jó bizonyítványokkal, május 1-re szobaleány mellé felvétetik. Cim a kiadóban. (900)

Fiatalfőszobaleány
szakácsnő mellé május 1-re felvétetik jó bizonyítványokkal. Cim a kiadóban. (901)

MODEHAUS
ajánlja a legújabb
tavaszi modelleket
nőkabát, férfifelöltő, Cabardin-raglán, Trench-coat, leány- és gyermekkabát és ruhákban. Legnagyobb választék! Olcsó, szabott árak!
Timisoara IV., Boulevard Berthelot 17.
a zárdával szemben

Kifutó
mindenest, aki papirkereskedésben már alkalmazásban volt, azonnali belépésre keresek. Cim a kiadóban. (504)

A „Gloria”
temetkezési segélyegylet, Timisoara I., Str. Alba Iulia 9 sz. alatt, nagy kereseti lehetőség mellett, feltétlenül komoly és produktív üzletszerzőket keres. Személyes jelentkezés naponta 10-13 óra között. (507)

Állást keres

Gépész
hosszu bizonyítványokkal állást keres. Nagy, II., Str. Inocentiu Klein 12. (2030)

Ügynök
tömegeikk eladását vállalja vidéken. Leveleket „Leépített tisztviselő” jellegre a kiadóba. (454)

Adás-vétel

Még most olcsón vehet
jégsekrényeket, konyhafelszerelési cikkeket, fa- és szőlőpermetezőket, kertészerszármazékokat. Forgács Mátyas vaskereskedésében, IV., Str. Iancu Vacarescu 36, Telefon 8-55.

Parádés lószerszámot
kifogástalan állapotban, keresek. Kiadó: hivatal, Meier. (486)

Modern
kávéházi és éttermi berendezés, inventárral együtt, olcsón eladó. Cim a kiadóban. (506)

Szőnyegek
4x6-os sötétkék — 3 1/2 x 4 1/2 világos, — 3x4 piros szmyrna (mint a perzsa), azonkívül belföldiek minden méretben kaphatók. Ebédő, háló, szalón, uriszoba, csillár, festmény, függöny, abrosz (damaszt is) jutányosan eladók. Fischeff E., I., Str. Duca 6, I. em. Telefon 18-09. (731)

CFR-autóbuszok menetrendje

Ervenyes április 1-től

Arad—Timisoara:			
Aradról indul	6.30	Timisoarára érkezik	8.10
" "	11.30	" "	13.10
" "	13.30	" "	15.10
" "	18.30	" "	20.10
Timisoaráról indul	7.30	Aradra érkezik	9.10
" "	14.00	" "	15.40
" "	16.00	" "	17.40
" "	18.30	" "	20.10

Arad—Nadlac:			
Aradról indul	7.00	Nadlacra érkezik	9.00
" "	13.00	" "	15.00
" "	16.00	" "	18.00
" "	18.30	" "	20.30
Nadlacról indul	5.30	Timisoarára érkezik	7.30
" "	6.30	" "	8.30
" "	13.00	" "	15.00
" "	17.00	" "	19.00

Arad—Oradea:			
Aradról indul	6.00	Oradeára érkezik	10.15
" "	16.00	" "	20.15
Oradeáról indul	6.15	Aradra érkezik	10.30
" "	14.00	" "	18.15

Arad—Chisinau Cris:			
Aradról indul	15.00	Chisinauba érkezik	16.30
Chisinauból indul	6.00	Aradra érkezik	7.30

Arad—Buteni:			
Aradról indul	15.00	Buteniba érkezik	18.00 (csüt.)
Buteniből indul	5.00	Aradra érkezik	8.00 (pént.)

Arad—Lipova:			
Aradról indul	14.00	Lipovára érkezik	15.30
Lipováról indul	6.30	Aradra érkezik	8.00

Timisoara—Lipova:			
Timisoaráról indul	14.00	Lipovára érkezik	16.00
Lipováról indul	5.30	Timisoarára érkezik	7.30

Timisoara—Foeni:			
Timisoaráról indul	14.00	Foenibe érk.	15.30 (vas. kivételével)
Foeniből indul	5.30	Timisoarára érkezik	7.00 (hétfő k.)

Timisoara—Moravita:			
Timisoaráról indul	14.00	Moravitára érk.	15.45 (csüt.)
Moravitáról indul	6.00	Timisoarára érk.	7.45 (pént.)

Timisoara—Sannicolau Mare:			
Timisoaráról indul	13.00	Sannic. Marera érk.	15.00 (vas. k.)
" "	19.30	" "	21.30
Sannicolau Mareről indul	6.00	Timisoarára érk.	8.00
" "	15.30	" "	17.30

Timisoara—Periam:			
Timisoaráról indul	14.00	Periamra érkezik	15.30 (vas. k.)
Periamról indul	5.30	Timisoarára érkezik	7.00 (hétfő k.)

Timisoara—Buzias—Lugoj			
Timisoaráról indul	14.00	Lugojra érkezik	16.00
Lugojról indul	5.30	Timisoarára érkezik	7.30

Timisoara—Recas—Lugoj:			
Timisoaráról indul	14.00	Lugojra érkezik	16.00 (vas. k.)
Lugojról indul	6.00	Timisoarára érkezik	8.00 (hétfő k.)

Eladó
kitünő állapotban, finom szövötű k. firuha, 900 leiert, barna fóriruha ért, karcus, magas termetre, Titu Mairescu 11. Megtekinthető 10 óratól 1-ig.

Háziasszonyok figyelmé
Elkészültek és na lasztékban raktáro nak a legújabb zozott, fehér v meyek dacara a nye nagy drágulásának, régi olcsó árban k



JUNGINGER, Timisoara
Tr. Timocului 1, a Dr. Kovács gyógyszer

Eladó
pedálos cimbalom, IV., Tudor rescu 19, emelet 8. M. Sándorné.

Bélyeggyűjteményeket,
valamint tömegbélyegeket vásárol papirkereskedés, Timisoara I.

Gyermekkoszt
megvételre keresek. Cimeket „Jó jeligére a kiadóba kérek.

Lakás
Keresek
május 1-re vagy 15-ikére 1 szobás garzon lakást, I. kerületben. Cim kiadóba kérek.

2 irodahelyiség
május 1-re kiadó a Banater Tagbl tében, szemben a törvényszékkal General Doda 3.

Különféle

Gyógyszerész
keres 3-400.000 leiel özvegyasszo sat gyógyszerár átvételéhez, tők sitva. Cim a kiadóban.

Ha szép akar lenni
Használjon KULKA-jéle li tejkremet, lilium-tejszappan liliompudert három szín Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerár
a „Fekete Sashoz” I. Piata I. C. Bra

Szövőszéket,
sahit-gépet készít szakgéplakatos, üzemlakatosnak menne szövődébe, szöni is kitanulna. Szász, III., S rumbescu 84.

Kiadó
vidéki gyárvárosban, jóforgalmú ló, május 1-re, Szükséges óvadé lei. Cim a kiadóban.

Haláleset miatt
elocserélnék 1 cea 85 kat. hold kitta parcellázott ingatlant, megfelelő városi objektummal. Cim a kiadó